

Distr.: General  
14 July 2008

Arabic  
Original: English

## برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية

المعني بالزئبق

الاجتماع الثاني

نيروبي، كينيا، ٦ - ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت\*

استعراض وتقييم خيارات تعزيز التدابير الطوعية

والصكوك القانونية الدولية الجديدة أو القائمة

### تقرير عن تنظيم تدابير الاستجابة في المجاميع التي وُضعت في الاجتماع الأول للفريق العامل المخصص المفتوح العضوية المعني بالزئبق، وشرحها

مذكرة من الأمانة

١- يتضمن المرفق الأول لتقرير الاجتماع الأول للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص المعني بالزئبق (الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/OEWG.1/6) الجداول المنقحة ٤-١ إلى ٤-٧ من دراسة الخيارات الخاصة بالرقابة العالمية على الزئبق. وكما جاء في المرفق الثاني لذلك التقرير، طُلب من الأمانة القيام بعدد من المهام من بينها الأعمال التالية في فترة ما بين الدورتين في سبيل التحضير للاجتماع الثاني في ما يتعلق بتدابير الاستجابة المشار إليها في المرفق الأول لتقرير الاجتماع:

"(د) في ما يتعلق بتحليل وتجميع تدابير الاستجابة، وتنظيمها داخل كل

هدف من الأهداف الاستراتيجية وفقاً للمجاميع التالية:

١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة؛

٢ - الأهداف والجداول الزمنية؛

٣ - أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات؛

٤ - الاعتبارات المالية وبناء القدرات؛

٥ - نقل التكنولوجيا؛

وسوف تُشرح تدابير الاستجابة لتوضيح التدابير التي يمكن، من حيث المبدأ، تنفيذها على المستوى الوطني\* وتلك التي يمكن أن تستفيد من إطار دولي منسق، سواء كان ذلك من خلال ترتيبات طوعية أو صكوك ملزمة قانوناً.

\* يمكن أن يراعى هذا التوضيح قدرة البلدان على تنفيذ تدابير الاستجابة".

٢- ولا يتضمن التقرير أي تعريف للمجاميع الخمسة المبينة في الفقرة ١، أعلاه. وقد تشاورت الأمانة مع أمانة النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية، وأمانات اتفاقيات بازل، واستكهولم، وروتتردام لتقدير الخبرات المستفادة من خلال وضع هذه الاتفاقيات وتنفيذها. واستناداً إلى التعليقات التي تلقتها الأمانة، وضعت الأمانة وطبقت المعايير التالية من أجل تنظيم تدابير الاستجابة في مجاميع داخل كل هدف استراتيجي في الجداول ٤-١ إلى ٤-٧:

(أ) تشير تدابير الاستجابة الخاصة بقوائم الحصر وزيادة المعرفة إلى وضع، واستخدام وتوزيع قوائم الحصر، والمعارف الأساسية، والمعلومات العامة؛ وأنشطة إزكاء الوعي العام؛ وأنشطة التوزيع العام للمعلومات التقنية؛

(ب) تشير تدابير الاستجابة الخاصة بالأهداف والجداول الزمنية إلى وضع أهداف وجداول زمنية للحد من استخدامات الزئبق أو إطلاقاته من منتجات أو عمليات أو أنشطة بشرية معينة، ومنعها. ولا تتضمن هذه المجموعة تدابير الاستجابة التي تشير إلى وضع حدود لانبعاث الزئبق أو المواد المحتوية على زئبق من مصادر أو أوساط أو منتجات معينة. وقد رئي أن هذه التدابير تدرج ضمن إجراءات إدارة المخاطر وأضيفت إلى مجموعة أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات؛

(ج) تشير تدابير الاستجابة الخاصة بأفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات إلى وضع أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية أو الإرشادات التقنية الأخرى وتطبيقها على الأنشطة والعمليات التي يدخل فيها عنصر الزئبق، والمنتجات الملوثة بالزئبق، والمواد المحتوية على زئبق؛ وإجراءات إدارة المخاطر التي تتناول أي جانب من دورة حياة عنصر الزئبق، والمنتجات الملوثة بالزئبق والمواد المحتوية على زئبق؛

(د) تشير تدابير الاستجابة الخاصة بالاعتبارات المالية وبناء القدرات إلى تأسيس أو تحسين قدرة البلدان على تنفيذ تدابير الاستجابة الخاصة بالزئبق؛ والجوانب العامة المتصلة بتمويل تنفيذ

تدابير الاستجابة المقترحة الخاصة بالزئبق، بما في ذلك إشراك المنظمات الدولية الحكومية والوكالات المتعددة الأطراف والثنائية المعنية بالتعاون في مجال التنمية. ولا تشمل هذه المجموعة تدابير الاستجابة التي تشير إلى استخدام الصكوك الاقتصادية كجانب من جوانب تدابير المراقبة (مثل التدابير الضريبية للحد من استخدامات الزئبق أو إطلاقه)، لأن هذه التدابير رئي أنها تندرج ضمن إجراءات إدارة المخاطر وأضيفت إلى مجموعة أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات.

(هـ) تشير تدابير الاستجابة الخاصة بنقل التكنولوجيا إلى إدخال تكنولوجيات جديدة أو محسنة، مثل التكنولوجيات التي تمنع التلوث، أو تحد منه، أو تتحكم فيه، في القطاعات الصناعية أو المناطق الجغرافية التي لم تطبق فيها بعد (مثل الاقتصادات النامية).

٣- وبعد تنظيم تدابير الاستجابة ضمن المجموع الخمسة المبينة في الفقرة ١، أعلاه، قامت الأمانة بتحديد التدابير التي يمكن تنفيذها على المستوى الوطني وتلك التي يمكن أن تستفيد من إطار دولي منسق، سواء كان ذلك من خلال ترتيبات طوعية أو صكوك ملزمة قانوناً. ونتائج هذه العملية مبينة في الجداول ٤-١ إلى ٤-٧ بالمرفق الثاني بالوثيقة الحالية، بينما يتضمن المرفق الأول نظرة عامة على التوزيع العددي لتدابير الاستجابة بحسب المجموع لكل هدف استراتيجي داخل كل جدول.

٤- وقد رئي أن تدبير الاستجابة يمكن تنفيذه على المستوى الوطني إذا كان البلد يستطيع، من حيث المبدأ، تنفيذه على نوع السياسة أو المقررات السياسية التي تتخذ عادة على المستوى القطري. وقد وُضعت علامة X في عامود المستوى "الوطني" في الجداول.

٥- وقد رئي أن تدبير الاستجابة يمكن تنفيذه على المستوى "الدولي" إذا كان تنفيذه يتطلب تعاون البلد مع بلد آخر على الأقل أو مع أكثر من بلد. وقد رئي أن تدبير الاستجابة الذي يتطلب إجراءً من منظمة إقليمية أو منظمة دولية حكومية عالمية يعد "عالمياً". وهذان النوعان من تدابير الاستجابة مبينان بعلامة X في عامود المستوى "الدولي" في الجداول.

٦- وقد أجرت الأمانة تقييماً لما إذا كانت التدابير "الوطنية" يمكن أن تستفيد من إطار دولي منسق، أو من خلال ترتيبات طوعية أو من صكوك ملزمة قانوناً، وخلصت إلى أنها يمكن أن تستفيد من مثل هذا الإطار. ومن المعترف به تماماً وجود الكثير من المنافع التقنية، والاقتصادية، والمنافع الأخرى التي تترتب على تنفيذ نهج عالمية متضافرة في أنشطة مثل تنمية المعارف والمعلومات وتقاسمها، والرصد والمراقبة، وتطوير أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية وتدابير المراقبة والتدابير التجارية. ويصدق هذا بصفة خاصة حيثما تكون الإجراءات المتضافرة على المستوى الوطني مطلوبة لمنع إنتاج أو استخدام أو إطلاق المواد الكيميائية السمية التي تتسبب في تعرض الإنسان أو البيئة لمثل هذه المواد على المستويين الإقليمي والدولي نتيجة لانتقالها لمسافات بعيدة في البيئة.

٧- وتدابير الاستجابة "الوطنية" في الجداول تشبه أنواع الأنشطة التي تقوم بها الحكومات في سبيل تنفيذ الاتفاقات الإقليمية والعالمية القائمة بشأن المواد الكيميائية، مثل اتفاقيات بازل، وروتterdam، واستكهولم. بيد أنه لما كانت جميع التدابير "الوطنية" في الجداول يمكن أن تستفيد من إطار دولي منسق، لم توضع أي شروح لها لأن ذلك لا يضيف أي قيمة لعملية الشروح. وهكذا، ينبغي لدى النظر

إلى الجداول ملاحظة أن تنفيذ كل تدبير موضوع أمامه علامة X في العمود "الوطني" يمكن أن يستفيد من إطار دولي منسق.

٨- ولدى تحديد ما إذا كان تدبير معين من تدابير الاستجابة ينبغي تعريف طبيعته على أنها "وطنية" أو "دولية"، لم تستطع الأمانة أن تأخذ في الاعتبار ما إذا كانت البلدان، أو المنظمات الدولية الحكومية، أو الأطراف الرئيسية الأخرى سوف تتوافر لديها الموارد البشرية والمالية أو السياسات أو البرامج أو التشريعات أو القواعد أو الصلاحيات التي تمكنها من تنفيذ ذلك التدبير.

٩- وعند إعداد الجداول ١-٤ إلى ٤-٧، أدخلت الأمانة تعديلات صياغية طفيفة فقط على نص تدابير الاستجابة التي وُضعت في الاجتماع الأول للفريق العامل، لتلافي تغيير معنى التدبير أو المقصود منه. وتعكس الجداول التغييرات التالية التي أدخلت على النص الذي يظهر في المرفق الأول بتقرير الاجتماع:

(أ) وتتضمن الجداول ١-٤ إلى ٧-٤ لتقرير الاجتماع نفس مدخلات تدابير الاستجابة بالنسبة لعمليات التعدين بواسطة الحرفيين وصغيرة النطاق. وقد حُذفت هذه التدابير من الجدول ٤-١، لدى إعداد هذه الوثيقة؛

(ب) وقد نُقِلَ ١٦ تدبيراً من تدابير الاستجابة من الأماكن التي كانت موجودة فيها في تقرير الاجتماع ووضعت في الجداول تحت الهدف الاستراتيجي المتصل بها (مثل التدابير الخاصة بالفحم، والنفايات والاستخدامات التجارية للزئبق التي تظهر الآن في الجداول ٤-١، و ٤-٢، و ٤-٣، على التوالي). وفي حالة الحذف تم شطب الكلمة أو الكلمات المحذوفة (مثل الزئبق) مع وضع خط تحت النص الجديد (مثل الزئبق). ووُضعت حواشي في أماكن الحذف والإضافة لتوضيح المكان الأصلي والمكان الجديد لتدبير الاستجابة الذي تم نقله؛

(ج) وبعد حذف تدابير التعدين بواسطة الحرفيين والصغيرة النطاق من الجدول ٤-١ ونقل تدابير الاستجابة الثلاثة الخاصة بإنتاج الكلور والقلويات (chloralkali) وكلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM) إلى الجدول ٤-٣، تم تعديل عنوان الجدول ٤-١ للدلالة على أنه يتضمن الآن فقط تدابير الاستجابة الخاصة بالحد من إطلاقات الزئبق في الغلاف الجوي من الأنشطة البشرية التي تتعامل مع المواد الملوثة بالزئبق (أي الفحم، والكتلة الحيوية، وغير ذلك)؛

(د) ولا يشمل الجدول ٤-٣، في شكله الحالي، إلا التدابير التي تشمل الاستخدامات التجارية للزئبق في المنتجات والعمليات؛

(هـ) ولما كانت تدابير الاستجابة المتصلة بالمخزونات والنفايات واردة في الجداول ٤-٢، و ٤-٤، و ٤-٥، قد يكون من المفيد تقديم تعاريف لبعض المصطلحات لضمان الاتساق في استخدامها. والتعريفان التاليان معروضان للنظر فيهما، وهما مبينان في حاشية الجدول ٤-٥:

'١' "المخزون" يتألف من كمية من عنصر الزئبق، أو مركبات الزئبق، أو المواد الملوثة بالزئبق التي مازال لها استخدام تجاري بالنسبة للمالك؛

٢' "النفاية" تتألف من كمية من عنصر الزئبق، أو مركبات الزئبق، أو المواد الملوثة بالزئبق التي لم يعد لها استخدام تجاري بالنسبة للمالك؛

وهكذا، فإن كمية من عنصر الزئبق يمكن اعتبارها مخزوناً طالما كان لها، أو من المحتمل أن يكون لها، استخدام تجاري: وعندما يقرر المالك أنه لم يعد لها استخدام تجاري، يعتبر الزئبق في عداد النفائات.

### الإجراء المقترح

١٠- قد يرى الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية المعني بالزئبق أن يعتمد على التقرير عند النظر إلى مدى الحاجة إلى تدابير فردية، والأولوية النسبية لتلك التدابير لإدراجها ضمن الخيارات التي تُحال إلى مجلس الإدارة.

## المرفق ألف

## التوزيع العددي لتدابير الاستجابة في الجداول ٤-١ إلى ٤-٧، مُصنفاً بحسب الأهداف الاستراتيجية لكل منها وبحسب المجموعات

المجموع	٥ <sup>(٥)</sup>	٤ <sup>(٤)</sup>	٣ <sup>(٣)</sup>	٢ <sup>(٢)</sup>	١ <sup>(١)</sup>	الجدول والأهداف الاستراتيجية لكل منها
الجدول ٤-١: تقليل انبعاثات الملوثات الزئبقية من المصادر البشرية في الغلاف الجوي						
١٣			١١	١	١	١- تقليل انبعاثات الزئبق من استخدام الفحم.
١٣			١١	١	١	٢- تقليل انبعاثات الزئبق من العمليات الصناعية، بما في ذلك الإنتاج الثانوي، وتلوث المواد المكونة وإنتاج الحرارة.
الجدول ٤-٢: إيجاد حلول سليمة بيئياً لإدارة النفايات المحتوية على زئبق ومركبات الزئبق						
٨		١	٦		١	١- الحد من توليد النفايات المحتوية على زئبق.
١٣		١	١١		١	٢- تشجيع جمع النفايات المحتوية على زئبق كل على حدة ومعالجتها.
١٨			١٦		٢	٣- الحد من انبعاثات الزئبق في الهواء من مراكز إحراق النفايات الطبية، والبلدية الخطرة والحد من تسرب الزئبق أو انبعاثه من مواقع دفن النفايات.
الجدول ٤-٣: الحد من الطلب العالمي على الزئبق المتصل باستخدامه في المنتجات والعمليات الإنتاجية						
١٧		٤	٩	١	٣	١- الحد من استخدام الزئبق في تعدين الذهب بواسطة الحرفيين وعلى النطاق الصغير.
٦			٦			٢- الحد من استهلاك الزئبق في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM) والكلور والقلويات.
١٦			١٣		٣	٣- الحد من استخدام الزئبق في المنتجات، بما في ذلك مواد التعبئة.
١٠			٧		٣	٤- الحد من استخدام الزئبق في الممارسات المتصلة بطب الأسنان.

(١) قوائم الحصر وبناء المعرفة.

(٢) الأهداف والجدول الزمنية.

(٣) أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات.

(٤) الاعتبارات المالية وبناء القدرات.

(٥) نقل التكنولوجيا.

المجموع	٥ <sup>(٥)</sup>	٤ <sup>(٤)</sup>	٣ <sup>(٣)</sup>	٢ <sup>(٢)</sup>	١ <sup>(١)</sup>	الجدول والأهداف الاستراتيجية لكل منها
الجدول ٤-٤: الحد من المعروض من الزئبق عالمياً						
٤			٤			١- الحد من المعروض من الزئبق الخام من عمليات التعدين والاستخلاص.
٣			٣			٢- الحد من المعروض من الزئبق من الخلايا العاملة بالكور والقلويات ومن المنتجات والعمليات الأخرى.
٣			٢		١	٣- الحد من المعروض من الزئبق من المخزونات.
٩			٦		٣	٤- الحد من التجارة العالمية في الزئبق.
الجدول ٥-٤: إيجاد حلول سليمة بيئياً لتخزين الزئبق						
٤			٤			١- الحد من الإطلاقات من الزئبق المخزون ومن نفايات الزئبق.
١١			٨		٣	٢- إدارة مخزونات الزئبق القائمة والنفايات المحتوية على زئبق للحيلولة دون تلوث البيئة.
الجدول ٦-٤: التصدي لعلاج المواقع الملوثة القائمة التي تؤثر على الصحة العامة والبيئية						
٦			٢		٤	١- منع التلوث بالزئبق بفعل الانتشار.
١٩	١		١٦		٢	٢- مراقبة المواقع الملوثة وعلاجها.
الجدول ٧-٤: زيادة المعرفة في مجالات مثل نظم الجرد والأخطار التي يتعرض لها البشر والبيئة، والرصد البيئي والآثار الاقتصادية الاجتماعية						
٢٨		٧	١		٢٠	١- زيادة معرفة الدول وقدراتها فيما يتصل بالزئبق.
٩	١	٢			٦	٢- زيادة المعرفة والقدرات بين مستخدمي ومستهلكي الزئبق من الأفراد.
٢١٠	٢	١٥	١٣٦	٣	٥٤	المجموع =

## المرفق باء

## الجدول ٤-١ إلى ٤-٧، بعد أن راجعتها الأمانة استجابة لطلب الفريق العامل المفتوح العضوية في اجتماعه الأول

الجدول ٤-١: الحد من انبعاثات الزئبق في الغلاف الجوي الآتية من الأنشطة البشرية التي تشمل ملوثة بالزئبق <sup>(٦)</sup>			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة <sup>(٨)</sup>	الأهداف الاستراتيجية <sup>(٧)</sup>
	X	١٣- وضع برامج للرصد والإبلاغ	١- الحد من انبعاثات الزئبق نتيجة لاستخدام الفحم
	X	١- تحديد أهداف وجدول زمنية للحد من انبعاثات الزئبق.	٢- الأهداف والجدول الزمني
	X	٢- تحديد حدود لانبعاثات الزئبق (مراقبة نمايات الأنايب).	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
	X	٣- تحسين كفاءة الطاقة في المنتجات والعمليات من أجل تقليل الطلب على الكهرباء والحاجة إلى الفحم المستخدم في توليد الطاقة.	
		<del>٤- الترويج لتطوير واستخدام عامل مساعد غير زئبقي يكون مجدياً من حيث التكلفة في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM).<sup>(٩)</sup></del>	

(٦) نُقلت تدابير الاستجابة المتصلة بالاستخدامات التجارية للزئبق، المبينة في الجدول ٤-١ بالمرفق الأول بتقرير الاجتماع الأول (الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/OEWG.1/6) إلى الجدول ٤-٣ في الوثيقة الحالية. وبالتالي، تم تعديل عنوان الجدول ٤-١ للدلالة على أنه يتضمن الآن فقط تدابير الاستجابة الخاصة بالحد من إطلاقات الزئبق في الغلاف الجوي من الأنشطة البشرية التي تتعامل مع المواد الملوثة بالزئبق (أي الفحم، والكتلة الحيوية، وغير ذلك).

(٧) يتضمن المرفق الأول بتقرير الاجتماع نصين متماثلين بالنسبة لتعدين الذهب بواسطة الحرفيين وعلى النطاق الصغير في الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-١، والهدف الاستراتيجي ١ بالجدول ٤-٣. وفي الوثيقة الحالية، نُقلت المعلومات من الجدول ٤-١ وتظهر فقط في الجدول ٤-٣. وبالتالي، فإن الهدف الاستراتيجي ٣ في الجدول ٤-١ بالتقرير يظهر الآن على أنه الهدف الاستراتيجي ٢.

(٨) ترقيم تدابير الاستجابة في الجدول ٤-١ إلى ٤-٧ هو نفس الترقيم المستخدم في المرفق الأول بتقرير الاجتماع، ما لم تكن هناك إشارة إلى غير ذلك في الحواشي.

(٩) يتناول هذا التدبير استخدام الزئبق كعامل مساعد في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر. وكان موضوعاً في غير مكانه تحت الهدف الاستراتيجي ١ في الجدول ٤-١ بالمرفق الأول بتقرير الاجتماع. وقد نُقل إلى الجدول ٤-٣ تحت الهدف الاستراتيجي ٢، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ٤.



الجدول ٤-١: الحد من انبعاثات الزئبق في الغلاف الجوي الآتية من الأنشطة البشرية التي تشمل مواد ملوثة بالزئبق <sup>(٦)</sup>			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة <sup>(٨)</sup>	الأهداف الاستراتيجية <sup>(٧)</sup>
	X	٤- استخدام بدائل الفحم التي تحتوي على نسبة منخفضة من الزئبق، مثل الغاز الطبيعي وفحم الكوك، في توليد الطاقة أثناء عمليات الإنتاج. <sup>(١٠)</sup>	
	X	٥- تحسين كفاءة تحويل الطاقة من أجل الحد من احتراق الفحم (مثل الاستخدام في الأغراض المنزلية، والصيانة، وترشيد استخدامه في الغلايات).	
	X	٦- الانتقال إلى مصادر أخرى للطاقة (مثل مصادر الطاقة المتجددة) للحد من احتراق الفحم.	
	X	٧- مراعاة المعالجة المسبقة للفحم قبل احتراقه للحد من الزئبق في انبعاثات الغاز من المداخن.	
	X	٨- استخدام أنواع الفحم الجيدة (المحتوية على مستوى أقل من الزئبق) للحد من انبعاثات الزئبق.	
X		٩- وضع معايير لأفضل الممارسات المتاحة في مجال أجهزة التحكم في انبعاثات الزئبق باستخلاص جزئيات الزئبق من غاز المداخن.	
	X	١٠- استخدام تقنيات التحكم في تلوث الهواء على الملوثات الأخرى التي تنطبق عليها المعايير في استخلاص الزئبق من غاز المداخن.	
	X	١١- الترويج لتطوير واستخدام تقنيات للمراقبة خاصة بالزئبق تكون مجدية من حيث التكلفة.	
	X	١٢- الترويج لتطوير واستخدام تقنيات لمراقبة العديد من الملوثات تكون مجدية من حيث التكلفة.	
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
			٥- نقل التكنولوجيا
	X	١٦- وضع برامج للرصد والإبلاغ.	٣-٢- الحد من انبعاثات
			١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة

(١٠) يشير هذا التدبير إلى استخدام الفحم: وقد نُقل إلى المكان الحالي من الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-١، حيث كان يمثل التدبير ٧.

الجدول ٤-١: الحد من انبعاثات الزئبق في الغلاف الجوي الآتية من الأنشطة البشرية التي تشمل مواد ملوثة بالزئبق <sup>(٦)</sup>			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة <sup>(٨)</sup>	الأهداف الاستراتيجية <sup>(٧)</sup>
	X	١- تحديد أهداف وجداول زمنية للحد من انبعاثات الزئبق.	٢- الأهداف والجداول الزمنية
	X	٢- تحديد حدود لانبعثات الزئبق (مراقبة نهايات الأنابيب).	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
		٣- التخلص تدريجياً من العمليات الصناعية القائمة على استخدام الزئبق كعامل مساعد (إنتاج الكلور والقلويات وإنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر) <sup>(١١)</sup> .	
		٤- تحقيق مزيد من الكفاءة في استخدام الزئبق من خلال تطبيق أفضل الممارسات في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر <sup>(١١)</sup> .	
	X	٥- استخدام الحجر الجيري والفحم <sup>(١٢)</sup> الذي يحتوي على نسبة منخفضة من الزئبق (في إنتاج الأسمنت).	
	X	٦- التأكد من إعادة استخدام أي منتجات ثانوية أو نفايات ملوثة بالزئبق بطريقة سليمة بيئياً.	
		٧- استخدام بدائل الفحم التي تحتوي على نسبة منخفضة من الزئبق، مثل الغاز الطبيعي وفحم الكوك، في توليد الطاقة أثناء عمليات الإنتاج <sup>(١٣)</sup> .	
	X	٨- اشتراط وضع تدابير لاكتشاف التسرب واستخدام معدات للرصد.	
	X	٩- استخدام تقنيات وأجهزة الرقابة القائمة مثل تبريد مجرى الغاز، ومواد امتصاص الكربون المنشط، وأجهزة غسيل الغاز، وموانع انبعاث الرذاذ الدقيق للحد من انبعاث الزئبق إلى الهواء أثناء عمليات التصنيع.	
	X	١٠- مطالبة المرافق بمعالجة غاز المداخن بمرشحات الكربون المنشط وبتطبيق الضوابط المرعية في أفضل التقنيات المتاحة.	

(١١) نُقِلَ التدبيران ٣ و٤ ضمن الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-١ إلى الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-٣ (الحد من استهلاك الزئبق في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM) والكلور والقلويات)، ويظهران الآن على أنهما التدبيران ٥ و٦، على التوالي.

(١٢) حُدِّثَت الإشارة إلى الفحم لأنها واردة بالفعل في الاستجابة للتدبير ٨ في الهدف الاستراتيجي ١ بالجدول ٤-١.

(١٣) نُقِلَ التدبير ٧ إلى الجدول ٤-١، الهدف الاستراتيجي ١ (استخدام الفحم)، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ٤.

الجدول ٤-١: الحد من انبعاثات الزئبق في الغلاف الجوي الآتية من الأنشطة البشرية التي تشمل مواد ملوثة بالزئبق <sup>(٦)</sup>			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة <sup>(٨)</sup>	الأهداف الاستراتيجية <sup>(٧)</sup>
	X	١١- استخلاص الزئبق الموجود في المرشحات والمياه العادمة من المواد المحفزة المستخدمة في العمليات ومن الرواسب المتبقية؛ والتأكد من إدارتها بطريقة سليمة بيئياً (مثل أماكن التخزين النهائي المناسبة).	
	X	١٢- اشتراط تطبيق الضوابط الخاصة بالزئبق واستخدام عمليات الفصل لإزالة الزئبق الذي يكون في صورة بخار أثناء العمليات الحرارية.	
	X	١٣- اشتراط استخلاص الزئبق أثناء العمليات الحرارية المستخدمة في التصنيع اليدوي والصناعي للذهب في صناعة المجوهرات.	
	X	١٤- إزالة الزئبق من الخامات قبل أي عملية حرارية أو اختيار الخامات التي يكون محتواها من الزئبق منخفضاً.	
	X	١٥- استخدام أنواع الوقود المأخوذة من الكتلة الحيوية التي تحتوي على أقل قدر من الزئبق في جميع التطبيقات.	
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
			٥- نقل التكنولوجيا

الجدول ٤-٢: إيجاد حلول سليمة بيئياً لإدارة النفايات المحتوية على الزئبق ومركبات الزئبق				
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	المجموع	الأهداف الاستراتيجية
	X	٢- تشجيع الوعي والتوعية على جميع المستويات بمخاطر المنتجات المحتوية على زئبق والنفايات.	١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة	١- الحد من توليد النفايات المحتوية على زئبق.
			٢- الأهداف والجدول الزمني	
	X	١- إيجاد منتجات وعمليات بديلة لتلك المحتوية على زئبق؛ وحيثما لا يكون ذلك ممكناً، استخدام العنونة ووضع حدود لمحتوى الزئبق.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل	
	X	٣- التشجيع على استخلاص الزئبق من نفايات المنتجات ومن الحمأة، مثل استخدام الطرق البسيطة غير المكلفة والتقطير ثم نقله إلى أماكن التخزين النهائي المناسبة.	الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات	
	X	٤- استخدام النفايات التي يكون محتوى الزئبق فيها منخفضاً نسبياً وثابتاً في تغذية العمليات الأخرى، مثل الرماد المتطاير من إنتاج الأسمنت.		
		<del>٥- استخدام سبائك خالية من الزئبق في حشو الأسنان، مثل المواد التركيبية، أو الغاليوم، أو سبائك الفضة الباردة.<sup>(١٤)</sup></del>		
X		٦- الترويج لاستخدام "المنتجات الخضراء" في ما يتجاوز الحدود الوطنية والبلدان المنتجة؛ وتطبيق معايير مماثلة على منتجات التصدير.		
X		٧- التقليل من حركة المعدات المحتوية على زئبق التي اقترب عمرها من الانتهاء عبر الحدود.		
X		٨- استحداث آليات إقليمية لمراقبة حركة النفايات المحتوية على زئبق عبر الحدود. وتقوية قدرات سلطات الموانئ على تنظيم نفايات الزئبق.		
	X	٩- إقامة آليات لتمويل ودعم التكنولوجيات النظيفة، عن طريق خطط الائتمان من أجل الاستثمار.	٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات	
			٥- نقل التكنولوجيا	

(١٤) نُقِلَ التدبير ٥ إلى الجدول ٤-٣؛ الهدف الاستراتيجي ٤ (ممارسات طب الأسنان)، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ٨.

الجدول ٤-٢: إيجاد حلول سليمة بيئياً لإدارة النفايات المحتوية على الزئبق ومركبات الزئبق				
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	المجموع	الأهداف الاستراتيجية
	X	٥- زيادة معرفة الباعة بالمنتجات والنفايات المحتوية على زئبق والطرق المناسبة للتخلص منها.	١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة	٢- تشجيع جمع النفايات المحتوية على زئبق كل على حدة ومعالجتها.
			٢- الأهداف والجدول الزمنية	
	X	١- وضع اشتراطات لعنونة جميع المنتجات المحتوية على زئبق لتنبية المستهلكين إلى محتواها من الزئبق.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل	
	X	٢- حظر التخلص من المنتجات المحتوية على زئبق في مجاري النفايات السائلة العمومية، عن طريق وصف الزئبق والنفايات والمركبات والمنتجات المحتوية على زئبق بأنها نفايات خطرة.	الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات	
	X	٣- وضع الصكوك التنظيمية اللازمة وتنفيذها.		
		٤- تركيب مرشحات وشرايك وأجهزة لإزالة الزئبق في بالوعات ومصارف المياه بحيادات الأسنان لمنع دخول الزئبق في خطوط المياه العادمة والصرف الصحي. <sup>(١٥)</sup>		
	X	٦- مطالبة باعة المنتجات المحتوية على زئبق باسترداد هذه المنتجات بعد انتهاء عمرها المفيد والتخلص منها أو إعادة تدويرها بالشكل المناسب؛ وتشجيع مسؤولية المنتجين الممتدة/الإدارة الجيدة للمنتجات.		
	X	٧- وضع برامج لإنشاء مراكز لجمع المنتجات المحتوية على زئبق يكون من السهل على المستهلكين والمراكز الطبية الوصول إليها.		
X		٨- دعم الأعمال الجارية في إطار اتفاقية بازل، مثل التعاون مع فرع المواد الكيميائية ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة في وضع مبادئ توجيهية تقنية بشأن الإدارة البيئية السليمة لنفايات الزئبق والشراكات الإلكترونية الخاصة بالنفايات. والنظر في إمكانية إقامة شراكة مع اتفاقية بازل مع مراعاة اختصاصاتها وعملها.		

(١٥) نُقِلَ التدبير ٤ إلى الجدول ٤-٣؛ الهدف الاستراتيجي ٤ (ممارسات طب الأسنان)، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ٩.

الجدول ٤-٢: إيجاد حلول سليمة بيئياً لإدارة النفايات المحتوية على الزئبق ومركبات الزئبق				
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	المجموع	الأهداف الاستراتيجية
	X	٩- وضع مبادئ توجيهية مؤقتة لمراكز تجميع المنتجات المحتوية على زئبق في ما يتصل بجمعها ونقلها والتخلص النهائي منها ومرافق إعادة تدويرها.		
		<del>١٠- اشتراط التخلص من الزئبق الذي يتجمع في عيادات الأسنان في المرافق النهائية لتخزين الزئبق.</del> <sup>(١٦)</sup>		
	X	١١- وضع معايير وحدود قصوى لتعريف أو وصف النفايات المحتوية على زئبق بأنها نفايات خطيرة، ووضع مبادئ توجيهية لإدارة النفايات الخطرة للتعامل مع هذه النفايات.		
	X	١٢- تشجيع الإدارة السليمة بيئياً للزئبق المتخلص من مصانع الكلور والقلويات.		
	X	١٤- تشجيع الطرق الأسلم للتخلص من منتجات الزئبق وجمعها. <sup>(١٧)</sup>		
	X	١٥- اشتراط تخزين جميع المنتجات المهجورة المحتوية على زئبق (مثل مبيدات الآفات) في ظروف سليمة بيئياً أو معاملتها في مرافق إعادة التدوير بالشكل الذي يضمن التخزين النهائي للزئبق المعاد تدويره. <sup>(١٨)</sup>		
X		١٣- تقوية بناء القدرات والمساعدة التقنية بالنسبة لإدارة النفايات المحتوية على زئبق والتخلص منها، وخصوصاً بالنسبة للدول النامية الجزرية الصغيرة.	٤- الاعتراف المالية وبناء القدرات	
			٥- نقل التكنولوجيا	
	X	٢- تشجيع الوعي والتوعية على جميع المستويات بمخاطر المنتجات والنفايات المحتوية على زئبق.	١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة	٣- الحد من انبعاثات الزئبق في الهواء من مراكز
	X	١٨- اشتراط وضع قوائم بجميع المواقع الملوثة بالزئبق أو بنفاياته الخطرة. <sup>(١٩)</sup>		

(١٦) نُقِلَ التدبير ١٠ إلى الجدول ٤-٣؛ الهدف الاستراتيجي ٤ (ممارسات طب الأسنان)، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ١٠.

(١٧) يشير التدبير ١٤ إلى التخلص من منتجات الزئبق وجمعها: وقد نُقِلَ من الهدف الاستراتيجي ٣ بالجدول ٤-٣، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ١٢.

(١٨) يشير التدبير ١٥ إلى تخزين النفايات المحتوية على زئبق: وقد نُقِلَ من الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-٥، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ٧.

الجدول ٤-٢: إيجاد حلول سليمة بيئياً لإدارة النفايات المحتوية على الزئبق ومركبات الزئبق			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
			إحراق النفايات الطبية، والبلدية الخطرة والحد من تسرب الزئبق أو انبعاثه من مواقع دفن النفايات
	X	١- إزالة الزئبق تماماً بقدر الإمكان من مجاري النفايات السائلة.	٢- الأهداف والجدول الزمنية
	X	٣- تصنيف النفايات للحد مما تحتويه من الزئبق قبل حرقها أو دفنها.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل
	X	٤- فرض رسوم للتخلص من المنتجات المحتوية على زئبق وإنتاجها للتشجيع على الحد من استخدامه.	الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
	X	٥- منع إحراق النفايات التي توجد بها تراكيزات عالية من الزئبق.	
	X	٦- اتخاذ خطوات رئيسية لوقف إحراق النفايات في الخلاء طبقاً للمبادئ التوجيهية الخاصة بأفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية المبينة في اتفاقية استكهولم.	
	X	٧- تطبيق أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية على الحرق والدفن.	
	X	٨- تنفيذ الضوابط الخاصة بأفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية واستخدام أجهزة التحكم في تلوث الهواء في الحد من محتوى الزئبق في غاز المداخن والانبعاثات.	
	X	٩- وضع مبادئ توجيهية لإدارة الزئبق، بما في ذلك جمع السوائل الناتجة عن غسل الزئبق وتكنولوجيات معاملتها، لتطبيقها على عمليات التخزين النهائي للزئبق والتخلص من النفايات المحتوية على زئبق في مواقع دفن النفايات الخطرة. ويجب أن تكون مواقع دفن النفايات الخطرة سليمة بيئياً وأن تخضع إدارتها لقواعد مراقبة صارمة.	
	X	١٠- رصد وجمع السوائل الناتجة عن غسل الزئبق من مواقع دفن النفايات العمومية وإدخال عمليات تنظيف المياه العادمة لإزالة الزئبق.	

(١٩) يشير التدبير ١٨ إلى مواقع النفايات الخطرة المحتوية على زئبق: وقد نُقِل من الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-٦، حيث يظهر على أنه التدبير ١٢.

الجدول ٤-٢: إيجاد حلول سليمة بيئياً لإدارة النفايات المحتوية على الزئبق ومركبات الزئبق				
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	المجموع	الأهداف الاستراتيجية
	X	١١- التخلص من الزئبق والنفايات المحتوية على زئبق في مرافق التخزين النهائي للزئبق بالطرق السليمة بيئياً.		
	X	١٢- سرعة تغطية أو إحكام إغلاق أماكن العمل في مواقع الدفن بالتربة للحيلولة دون تبخر الزئبق وتسربه مباشرة إلى الغلاف الجوي.		
	X	١٣- التفتيش بانتظام على مواقع الدفن وتدريب العاملين بها.		
	X	١٤- فرض ضوابط على سوء إدارة مواقع الدفن بوضع قواعد شاملة لتحديد المسؤولية والتعويضات.		
X		١٥- تنفيذ إعلان نيروبي بشأن الإدارة السليمة بيئياً للنفايات الكهربائية والإلكترونية، الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل في اجتماعهم الثامن، للحد من النفايات.		
	X	١٦- تشجيع الطرق البديلة الصديقة للبيئة للتخلص من نفايات الرعاية الصحية والتوسع فيها.		
X		١٧- وضع وتطبيق مبادئ توجيهية تقوم على أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية لإدارة أماكن الدفن ومرافق التخزين. <sup>(٢٠)</sup>		
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات	
			٥- نقل التكنولوجيا	

(٢٠) يشير التدبير ١٧ إلى أماكن الدفن وتسهيلات التخزين: وقد نُقِلَ من الهدف الاستراتيجي ١ بالجدول ٤-٦، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ٧.



الجدول ٤-٣: الحد من الطلب العالمي على الزئبق المتصل باستخدامه في المنتجات والعمليات الإنتاجية				
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	المجموع	الأهداف الاستراتيجية
	X	١١- تدريب المشغلين بالتعدين وأصحاب محلات الذهب والقائمين على تشغيل المناجم، وإزكاء وعيهم، وإبلاغهم بالأخطار المحيطة باستخدام الزئبق والبدائل المتاحة التي لا تقوم على استخدام الزئبق.	١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة	١- الحد من استخدام الزئبق في تعدين الذهب بواسطة الحرفيين وعلى النطاق الصغير
	X	١٢- تقوية ودعم وتشجيع إشراك المجتمع المدني مشاركة كاملة في دعم برامج إزكاء الوعي لدى المشغلين بتعدين الذهب بواسطة الحرفيين وعلى النطاق الصغير بالمخاطر التي ينطوي عليها ذلك والتدابير الوقائية التي يلزم اتخاذها لدى التعامل مع الزئبق.		
		١٤- وضع نظام غير مُلزم لإجراء الموافقة المسبقة عن علم تقدم البلدان بموجبه بيانات عن واردات وصادرات الزئبق إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة لمواجهة جوانب القلق الخاصة بالبيانات التي تثيرها البلدان وتقديم أدوات إضافية للبلدان الراغبة في تحسين الرقابة على تدفقات تجارة الزئبق. <sup>(٢١)</sup>		
		١٥- تعزيز أنشطة البيانات الإقليمية الخاصة بتدفقات تجارة الزئبق. <sup>(٢١)</sup>		
		١٧- إجراء حصر لمصادر الزئبق ووضع ترتيبات لتنظيم الواردات/الصادرات والتعامل مع الزئبق بين الدول. <sup>(٢١)</sup>		
	X	٢٠- إزكاء الوعي بين المستهلكين بالذهب بالمخاطر البيئية لتعدين الذهب بواسطة الحرفيين وعلى النطاق الصغير.		
X		١- تعزيز وضوح القضية على أعلى مستوى من خلال وضع وتطبيق أهداف محددة للحد من الزئبق كجزء من عملية أوسع يقودها برنامج الأمم المتحدة للبيئة فيما يتعلق بأفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية وتحديد الأهداف.	٢- الأهداف والجدول الزمني	
	X	٢- وضع إطار مؤسسي يوفر الدعم الكامل من الحكومات والجهات صاحبة المصلحة ذات الصلة لعمليات التعدين الصغيرة النطاق.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل	
X		٣- وضع توجيهات بيئية وتعدينية لأفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية للقضاء على و/أو التقليل إلى أقل حد ممكن من استهلاك الزئبق استناداً إلى التجارب الناجحة التي يمكن تطبيقها من جانب بلدان معينة، بما في ذلك أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية.	الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات	

(٢١) نُقِلَت التدابير ١٤، و١٥، و١٧ إلى الجدول ٤-٤؛ الهدف الاستراتيجي ٤ (الحد من التجارة الدولية في الزئبق)، حيث تظهر الآن على أنها التدابير ٥، و٦، و٧.

الجدول ٤-٣: الحد من الطلب العالمي على الزئبق المتصل باستخدامه في المنتجات والعمليات الإنتاجية			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
	X	٤- الكف عن مزج الخام بأكمله عن طريق إدخال طرق استخدام التركيز الخالي من الزئبق قبل عملية المزج، وتوعية المشتغلين بعمليات التعدين بها.	
	X	٥- الحد من فقدان الزئبق أثناء مزج المركبات وعند تكثيف الذهب من المزيج بإدخال عمليات أفضل لاستخلاص الزئبق وإعادة استخدامه، بما في ذلك استخدام الطرق البسيطة غير المكلفة.	
	X	٦- إدخال أساليب التعدين التي لا يستخدم فيها الزئبق حيثما يكون ذلك ممكناً، وخصوصاً في الحالات التي يمكن فيها أن يعوق مركز الخام استخدام الزئبق.	
	X	٧- تشجيع طرق الاستخلاص البديلة التي يسهل تطبيقها، وإدخال خطط حوافر لتطبيق طرق الاستخلاص البديلة في تعدين الذهب بواسطة الحرفيين وعلى النطاق الصغير.	
	X	١٠- دعم مراكز المزج المملوكة للبلديات أو للقطاع الخاص التي يستطيع فيها المشتغلون بتعدين الذهب نقل خام الذهب إليها لمزج الزئبق في إطار حيز مغلق بواسطة الفنيين وإخضاع ذلك للرقابة المناسبة.	
		١٣- وضع آليات تحد من عرض الزئبق من خلال الصكوك الدولية الجديدة أو القائمة (مثل اتفاقية روتردام، عن طريق إضافة الزئبق إلى قائمة إجراء الموافقة المسبقة عن علم على المواد الكيميائية) وزيادة قدرة الدول الأعضاء على صياغة وتطبيق قواعد لتنظيم استيراد الزئبق. <sup>(٢٢)</sup>	
X		١٦- تعزيز تنفيذ الضوابط الجمركية، بما في ذلك من خلال الخط الأخضر في الجمارك.	
	X	٢١- التوسع في تسويق الذهب المنتج على أساس المعايير الحرفية المشروعة والممارسات البيئية السليمة، ووضع طرق لتحديد مدى استدامة الذهب المنتج من المناجم.	
X		٨- تعزيز جهود منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية في مجال استخدام الطرق البسيطة غير المكلفة/التدريب بما يعزز مصالح القطاع الخاص.	٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
X		٩- إعطاء الطابع الرسمي لطرق تعدين الذهب بواسطة الحرفيين وعلى النطاق الصغير وجعلها مقبولة قانونياً ووضع آليات لدعمها اجتماعياً واقتصادياً وتقنياً على المستويين الوطني والدولي من خلال إطار ملزم قانونياً بدرجة كافية.	

(٢٢) نُقل التدبير ١٣ إلى الجدول ٤-٤؛ الهدف الاستراتيجي ٤ (الحد من التجارة الدولية في الزئبق)؛ حيث يظهر الآن على أنه التدبير ٨.

الجدول ٤-٣: الحد من الطلب العالمي على الزئبق المتصل باستخدامه في المنتجات والعمليات الإنتاجية			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
X		١٨- ينبغي أن تشارك منظمات التمويل في شراكات مع البلدان في التعامل مع أنشطة تعدين الذهب بواسطة الحرفيين وعلى النطاق الصغير ومراقبة استخدام الزئبق وتقوية الشراكات القائمة.	
	X	١٩- إدخال برامج القروض الصغيرة للتيسير على فقراء المشغلين بالتعدين لشراء تكنولوجيات أنظف مما يستخدمونه.	
			٥- نقل التكنولوجيا
			٢- الحد من استهلاك الزئبق في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM) والكلور والقلويات.
			١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة
			٢- الأهداف والجدول الزمنية
	X	١- تشجيع تطوير المحفزات غير الزئبقية في عمليات الأستيلين المستخدمة في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM)، الموجودة المناسبة من الناحيتين التقنية والاقتصادية وسليمة بيئياً.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
	X	٢- تطوير مصادر بديلة للإيثيلين تكون مناسبة من الناحية الاقتصادية وسليمة بيئياً لاستخدامها في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM).	
	X	٤- تشجيع تطوير واستخدام المحفزات غير الزئبقية المجدية من حيث التكلفة في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM). <sup>(٢٣)</sup>	
	X	تحقيق مزيد من الكفاءة في استخدام الزئبق من خلال تطبيق أفضل الممارسات في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM). <sup>(٢٤)</sup>	
	X	٥- التخلص تدريجياً من العمليات الصناعية القائمة على المحفزات الزئبقية (إنتاج الكلور والقلويات وكلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM). <sup>(٢٥)</sup>	

(٢٣) يشير التدبير ٤ إلى استخدام الزئبق في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM)، وقد نُقِل من الهدف الاستراتيجي ١ بالجدول ٤-١، حيث كان يحمل رقم ٤.

(٢٤) يشير التدبير ٦ إلى استخدام الزئبق في إنتاج كلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM)، وقد نُقِل من الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-١، حيث كان يحمل رقم ٤.

الجدول ٤-٣: الحد من الطلب العالمي على الزئبق المتصل باستخدامه في المنتجات والعمليات الإنتاجية			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
	X	٣- اشتراط التحول من عملية خلايا الزئبق إلى العمليات الغشائية أو العمليات الخالية من غشاء الأسبست، وهي عمليات اقتصادية وممكنة من الناحية التقنية لإنتاج الكلور والقلويات.	
			٤- الأعباء المالية وبناء القدرات
			٥- نقل التكنولوجيا
	X	١٣- دعم البحوث الخاصة باستنباط البدائل الخالية من الزئبق.	٣- الحد من استخدام الزئبق في المنتجات بما في ذلك مواد التعبئة.
	X	١٤- تشجيع حملات التوعية، بما في ذلك شروط التسجيل والعنونة، لتعريف المستهلكين بالمنتجات المحتوية على زئبق ومخاطرها الصحية والبيئية.	
	X	١٦- زيادة الوعي لدى المهنيين المعنيين بالرعاية الصحية بالمخاطر الصحية المترتبة على الزئبق.	
			٢- الأهداف والجدول الزمني
	X	١- حظر أو تقييد استخدام الزئبق في المنتجات التي توجد لها بدائل رخيصة.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
	X	٢- تشجيع استخدام المنتجات البديلة والرخيصة الخالية من الزئبق.	
	X	٣- تشجيع زيادة إنتاج المنتجات البديلة والرخيصة الخالية من الزئبق، حيثما يوجد نقص في العرض.	
	X	٤- تقييد أو حظر استخدام مبيدات الآفات المحتوية على زئبق؛ وتشجيع البدائل غير الكيميائية مثل الإدارة المتكاملة للآفات.	
	X	٥- تقييد استخدام الزئبق في المنتجات الصيدلانية والأجهزة الطبية.	
	X	٦- تشجيع استخدام المنتجات الصيدلانية الخالية من الزئبق بالقدر الممكن.	
		٧- منع أو تقييد التجارة المستمرة في المنتجات المحتوية على زئبق التي توجد لها بدائل رخيصة. <sup>(٢٦)</sup>	

(٢٥) يشير التدبير ٥ إلى استخدام الزئبق في إنتاج الكلور والقلويات وكلوريد الفينيل غير المتبلر (VCM)، وقد نُقِلَ من الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-١، حيث كان يحمل رقم ٣.

(٢٦) نقل التدبير ٧ إلى الجدول ٤-٤؛ الهدف الاستراتيجي ٤ (الحد من التجارة الدولية في الزئبق)، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ٩.

الجدول ٤-٣: الحد من الطلب العالمي على الزئبق المتصل باستخدامه في المنتجات والعمليات الإنتاجية			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
	X	٨- اشتراط أن يكون محتوى الزئبق منخفضاً في المنتجات التي لا توجد لها بدائل خالية من الزئبق في الوقت الحاضر.	
	X	٩- تشجيع الحد من محتوى الزئبق، بالقدر الممكن، في المنتجات التي لا توجد لها بدائل خالية من الزئبق في الوقت الحاضر.	
	X	١٠- فرض ضرائب على المنتجات المحتوية على زئبق للتقليل من استخدامه.	
	X	١١- وضع شروط خاصة بالتخلص من منتجات الزئبق وجمعها للتقليل من استخدامها وللتشجيع على استخلاص الزئبق من المنتجات المجموعة.	
		١٢- تشجيع الطرق الأسلم للتخلص من منتجات الزئبق وجمعها <sup>(٢٧)</sup>	
	X	١٥- وضع خطة توزيع مرحلية.	
	X	١٧- وضع تدابير للتخلص تدريجياً من استخدام المنتجات المحتوية على زئبق.	
X		١٨- تشجيع التربع بالمنتجات الخالية من الزئبق وتصديرها وتقييد التربع بالمنتجات الملوثة بالزئبق وتصديرها من بلد الآخر.	
	X	١٩- تشجيع المواد البديلة ووقف استخدام الزئبق بالتدرج في المنتجات والعمليات. <sup>(٢٨)</sup>	
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
			٥- نقل التكنولوجيا
	X	١- توعية المشتغلين بطب الأسنان بالمخاطر الصحية الناجمة عن الزئبق.	٤- الحد من استخدام الزئبق في ممارسات طب الأسنان
X		٢- توفير مواد توعية للمشتغلين بطب الأسنان العاملين من خلال الجمعيات العالمية لطب الأسنان على طرق استخدام البدائل.	١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة

(٢٧) نُقل التدبير ١٢ إلى الجدول ٤-٢، الهدف الاستراتيجي ٢ (جمع النفايات المحتوية على زئبق كل على حدة ومعالجتها)، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ١٤.

(٢٨) يشير التدبير ١٩ إلى التخلص بالتدرج من استخدام الزئبق في المنتجات والعمليات: ونُقل من الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-٤، حيث كان يحمل رقم ٢.

الجدول ٤-٣: الحد من الطلب العالمي على الزئبق المتصل باستخدامه في المنتجات والعمليات الإنتاجية			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
X		٧- مطالبة منظمة الصحة العالمية بزيادة الوعي بأخطار ومخاطر السبائك المحتوية على زئبق المستخدمة في طب الأسنان.	
			٢- الأهداف والجدول الزمنية
	X	٣- تقييد استخدام السبائك المحتوية على زئبق في علاج أسنان الأطفال والنساء الحوامل.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
	X	٤- تشجيع استخدام بدائل السبائك المحتوية على زئبق في حشو أسنان الأطفال والنساء الحوامل، حيثما يكون ذلك ممكناً.	
	X	٥- مطالبة المشتغلين بطب الأسنان باستخدام البدائل غير المحتوية على زئبق.	
	X	٦- تدريب المشتغلين بطب الأسنان على استخدام المواد البديلة وتمكينهم من سهولة الحصول عليها.	
	X	٨- استخدام سبائك خالية من الزئبق في حشو الأسنان، مثل المواد التركيبية، أو الغاليوم، أو سبائك الفضة الباردة. <sup>(٢٩)</sup>	
	X	٩- تركيب مرشحات وشراك وأجهزة لإزالة الزئبق في بالوعات ومصارف المياه بعيادات الأسنان لمنع دخول الزئبق في خطوط المياه العادمة والصرف الصحي. <sup>(٣٠)</sup>	
	X	١٠- اشتراط التخلص من الزئبق الذي يتجمع في عيادات الأسنان في المرافق النهائية لتخزين الزئبق <sup>(٣٠)</sup>	
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
			٥- نقل التكنولوجيا

(٢٩) يشير التدبير ٨ إلى استخدام الزئبق في طب الأسنان: وقد نُقِل من الهدف الاستراتيجي ١ بالجدول ٤-٢، حيث كان يحمل رقم ٥.

(٣٠) يشير التدبيران ٩، ١٠ إلى استخدام الزئبق في طب الأسنان: وقد نُقِل من الهدف الاستراتيجي ٢ بالجدول ٤-٢، حيث كانا يحملان رقم ٤ ورقم ١٠، على التوالي.

الجدول ٤-٤: الحد من المعروض من الزئبق عالمياً			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
			١- الحد من المعروض من الزئبق الخام من عمليات التعدين والاستخلاص
			١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة
			٢- الأهداف والجدول الزمني
X		١- وضع ترتيب لأهمية مصادر الزئبق، بحيث يمكن تلبية الطلب من مخزونات الزئبق القائمة بدلاً من اللجوء إلى التعدين الأولي.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
	X	٢- تقييم تعدين الزئبق الخام ووقفه بالتدريج.	
	X	٣- تقييم بيع منتجات الزئبق كمنتج ثانوي من عمليات تعدين الخامات المعدنية الأخرى ووقفه بالتدريج، واشتراط أن تقوم شركات التعدين بتخزين منتجات الزئبق الثانوية في مرافق التخزين السليمة من الناحية البيئية.	
	X	٤- السماح لشركات تعدين الزئبق أثناء فترة الوقف التدريجي لعمليات التعدين بشراء وبيع الزئبق من المخزونات القائمة (مثل مرافق صناعة الكلور والقلويات أو المخزونات الاستراتيجية) بدلاً من تعدين الزئبق الخام.	
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
			٥- نقل التكنولوجيا
			٢- الحد من المعروض من الزئبق من الخالبا العاملة
			١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة
			٢- الأهداف والجدول الزمني
X		١- إعادة تدوير خلايا الزئبق الناتجة من المصانع التي توقفت عن العمل لتلبية الطلب الحالي على الزئبق في الأسواق، بدلاً من تلبية هذا الطلب من خلال التعدين الأولي.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات

الجدول ٤-٤: الحد من المعروض من الزئبق عالمياً			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
		٢- تشجيع المواد البديلة ووقف استخدام الزئبق بالتدريج في المنتجات والعمليات. <sup>(٣١)</sup>	ومــــن المنتجات والعمليات الأخرى
	X	٣- تقييد بيع الزئبق المعاد تدويره ووقف بيعه بالتدريج.	
X		٤- اشتراط وجود مواقع سليمة بيئياً للتخلص النهائي من الزئبق المعاد تدويره وتخزينه لاستبعاد الزئبق المتبقي من المعروض عالمياً.	
		٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات	
		٥- نقل التكنولوجيا	
	X	٢- اشتراط تسجيل جميع مخزونات الزئبق القائمة لتتبع بيع الزئبق والحد منه.	٣- الحد من المعروض من الزئبق من المخزونات <sup>(٣٢)</sup>
X		١- استخدام المخزونات الوطنية والاستراتيجية في تلبية الطلب بدلاً من تلبية الطلب من خلال تعدين الزئبق الخام.	
	X	٣- التخلص نهائياً من المخزونات في مرافق التخزين النهائي السليمة بيئياً.	
		٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات	
		٥- نقل التكنولوجيا	

(٣١) نُقِلَ التدبير ٢ إلى الجدول ٤-٣؛ الهدف الاستراتيجي (الحد من استخدام الزئبق في المنتجات، بما في ذلك مواد التعبئة)، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ١٩.

(٣٢) التعريفان المقترخان: "المخزون" يتألف من كمية من عنصر الزئبق، أو مركبات الزئبق، أو المواد الملوثة بالزئبق التي مازال لها استخدام تجاري بالنسبة للمالك. "النفاية" تتألف من كمية من عنصر الزئبق، أو مركبات الزئبق، أو المواد الملوثة بالزئبق التي لم يعد لها استخدام تجاري بالنسبة للمالك.



الجدول ٤-٤: الحد من المعروض من الزئبق عالمياً			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
X		٥- وضع نظام غير مُلزم لإجراء الموافقة المسبقة عن علم تقدم البلدان بموجبه بيانات عن واردات وصادرات الزئبق إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة لمواجهة جوانب القلق الخاصة بالبيانات التي تثيرها البلدان وتقديم أدوات إضافية للبلدان الراغبة في تحسين الرقابة على تدفقات تجارة الزئبق. <sup>(٣٣)</sup>	٤- الحد من التجارة الدولية في الزئبق
X		٦- تعزيز أنشطة البيانات الإقليمية الخاصة بتدفقات تجارة الزئبق. <sup>(٣٣)</sup>	
X		٧- إجراء حصر لمصادر الزئبق ووضع ترتيبات لتنظيم الواردات/الصادرات والتعامل مع الزئبق بين الدول. <sup>(٣٣)</sup>	
			٢- الأهداف والجدول الزمنية
X		١- وقف التجارة الدولية تدريجياً في عنصر الزئبق توطئة لحظرها.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
X		٢- تشجيع أشكال القيود والحظر الوطنية والدولية على التجارة في المنتجات المحتوية على زئبق، بما في ذلك تطبيق تدابير الموافقة المسبقة عن علم.	
X		٣- حظر استيراد وتصدير مركبات الزئبق، بما في ذلك كبريتيد الزئبق الخام.	
X		٤- حظر استيراد وتصدير النفايات التي تحتوي على نسب عالية من الزئبق.	
X		٨- وضع آليات تحد من عرض الزئبق من خلال الصكوك الدولية الجديدة أو القائمة (مثل اتفاقية روتردام، عن طريق إضافة الزئبق إلى قائمة إجراء الموافقة المسبقة عن علم على المواد الكيميائية) وزيادة قدرة الدول الأعضاء على صياغة وتطبيق قواعد لتنظيم استيراد الزئبق. <sup>(٣٤)</sup>	
X		٩- منع أو تقييد التجارة المستمرة في المنتجات المحتوية على زئبق التي توجد لها بدائل رخيصة. <sup>(٣٥)</sup>	
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
			٥- نقل التكنولوجيا

(٣٣) تشير التدابير ٥، ٦، و٧ إلى التجارة في الزئبق، وقد نُقلت من الهدف الاستراتيجي ١ بالجدول ٤-٣؛ حيث كانت تُعرف من قبل بأنها التدابير ١٤، ١٥، و١٧، على التوالي.

(٣٤) يشير هذه الإجراء إلى تجارة الزئبق: وقد نُقل من الهدف الاستراتيجي ١ بالجدول ٤-٣؛ حيث كان يعرف من قبل بأنه التدبير ١٣.

(٣٥) يشير هذه الإجراء إلى تجارة الزئبق: وقد نُقل من الهدف الاستراتيجي ٣ بالجدول ٤-٣؛ حيث كان يعرف من قبل بأنه التدبير ٧.

الجدول ٤-٥: إيجاد حلول سليمة بيئياً لتخزين الزئبق			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية
			١- الحد من الإطلاقات من الزئبق المخزون ومن نفايات الزئبق
			١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة ٢- الأهداف والجدول الزمنية
X		١- وضع مبادئ توجيهية وقواعد تتضمن أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية فيما يتعلق بالتخزين النهائي (طويل الأجل) للزئبق، بما في ذلك وضعه في كبسولات وتخزينها في مرافق للتخزين عميقة في باطن الأرض، بحيث تكون منيعة على التسرب ولا تتأثر بالزلازل والاضطرابات الجيولوجية.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
	X	٢- اشتراط التخلص من جميع النفايات والمركبات المحتوية على زئبق في مرافق التخزين النهائي.	
	X	٣- تثبيت نفايات ومركبات الزئبق في حالة تكون عمليات التفاعل فيها منخفضة قبل تخزينه.	
	X	٤- وضع اشتراطات لرصد مرافق تخزين الزئبق بعد إغلاقها، والتفتيش عليها، وعلاجها وتحديد المسؤولية والتعويضات للتشجيع على المعاملة السليمة للزئبق والنفايات المحتوية على زئبق في حالة حدوث تلوث من مرافق تخزين الزئبق.	
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
			٥- نقل التكنولوجيا
	X	١- تحديد مخزونات الزئبق والمواد المحتوية على زئبق.	٢- إدارة مخزونات الزئبق <sup>(٣٦)</sup> القائمة والنفايات المحتوية على زئبق
X		١٠- وضع قائمة بالبلدان التي توجد بها مرافق للإدارة السليمة بيئياً.	
	X	١١- إجراء بحوث عن تدابير التخزين النهائي للزئبق في كبسولات.	
			٢- الأهداف والجدول الزمني

(٣٦) التعريفان المقترحتان: "المخزون" يتكون من كمية من عنصر الزئبق، أو مركب الزئبق، أو مادة محتوية على زئبق مازال لها استخدام تجاري لدى المالك. "النفاية" تتكون من كمية من عنصر الزئبق، أو مركب الزئبق، أو مادة محتوية على زئبق لم يتعد لها استخدام تجاري لدى المالك.

الجدول ٤-٥: إيجاد حلول سليمة بيئياً لتخزين الزئبق				
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	الأهداف الاستراتيجية	
	X	٢- التأكد من أن جميع مخزونات الزئبق القائمة موضوعة في عبوات شديدة الإحكام لمنع تسرب الزئبق (مثل الحاويات أو القوارير)، وأن تكون هذه العبوات معزولة بمواد واقية من الصدمات، ومخزونة فوق أطباق تجميع تستقبل أي رشح محتمل من العبوات.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات	للحيلولة دون تلوث البيئة
	X	٣- تعبئة قوارير وحوايات الزئبق الصغيرة في براميل محكمة غير منفذة للهواء وتخزينها فوق أطباق تجميع.		
	X	٤- عنونة جميع حاويات التخزين بوضوح.		
	X	٥- تقييد الدخول إلى مرافق التخزين المؤقت وتدريب العاملين على التدابير السليمة للتعامل معها.		
	X	٦- اشتراط قيام الحكومة بالتفتيش الدوري على مرافق التخزين والإشراف عليها.		
		٧- اشتراط تخزين جميع المنتجات المهجورة المحتوية على زئبق (مثل مبيدات الآفات) في ظروف سليمة بيئياً أو معاملتها في مرافق إعادة التدوير بالشكل الذي يضمن التخزين النهائي للزئبق المعاد تدويره. (٣٧)		
	X	٨- تشجيع مفهوم مسؤولية المنتج والحرص على الصالح العام.		
X		٩- إعادة النفايات المحتوية على زئبق إلى بلد التصدير.		
X		١٢- إنشاء فريق خبراء تقني غير رسمي يقدم المشورة بشأن أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ويرد على طلبات المساعدات التقنية.		
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات	
			٥- نقل التكنولوجيا	

(٣٧) التعريفان المقترحتان: "المخزون" يتكون من كمية من عنصر الزئبق، أو مركب الزئبق، أو مادة محتوية على زئبق مازال لها استخدام تجاري لدى المالك. "النفاية" تتكون من كمية من عنصر الزئبق، أو مركب الزئبق، أو مادة محتوية على زئبق لم يتعد لها استخدام تجاري لدى المالك.

الجدول ٤-٦: التصدي لعلاج المواقع الملوثة القائمة التي تؤثر على الصحة العامة والبيئية			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	المجموع
	X	١- وضع مبادئ توجيهية لتحديد وحصر المواقع التي من المحتمل أن تكون ملوثة بالزئبق.	١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة
	X	٢- حصر، وتحديد واختبار جميع المواقع التي من المحتمل أن تكون ملوثة بالزئبق لتحديد مستويات التلوث والمناطق التي تعد حالتها حرجة وتتطلب إعطائها الأولوية في العلاج.	
	X	٣- إجراء تقييم للمخاطر لتحديد أولويات العمل، بما في ذلك الاعتراف بضرورة المراجعة البيئية السريعة، حسب مقتضى الحال.	
	X	٤- تقديم معلومات عن المواقع الملوثة كجزء من تشريع حق المجتمع في المعرفة.	
			٢- الأهداف والجدول الزمنية
	X	٥- فرض حجر على مصادر التلوث والمناطق الملوثة لمنع زيادة التلوث.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
	X	٦- تركيب حواجز، أو أغطية، أو أحواض للتجميع، أو غير ذلك من التكنولوجيات للحد من انتشار التلوث بالزئبق في الأوساط المصابة (مثل التربة، والحماة والمياه).	
		٧- وضع وتطبيق مبادئ توجيهية تقوم على أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية لإدارة أماكن الدفن ومرافق التخزين. <sup>(٣٨)</sup>	
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
			٥- نقل التكنولوجيا
	X	٢- وضع وتنفيذ آليات لرصد المواقع الملوثة.	١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة
	X	٥- وضع بروتوكولات لتحديد المواقع الملوثة، واختيار المواقع التي تُجرى عليها اختبارات لتحديد مستوى التلوث بالزئبق.	

(٣٨) نُقِلَ التدبير ٧ إلى الجدول ٤-٢؛ الهدف الاستراتيجي ٣ (الحد من إطلاقات الزئبق من المحارق وأماكن الدفن)، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ١٧.

الجدول ٤-٦: التصدي لعلاج المواقع الملوثة القائمة التي تؤثر على الصحة العامة والبيئية			
الأهداف الاستراتيجية	المجاميع	تدابير الاستجابة المتاحة	المستوى الوطني المستوى الدولي
		١٢- اشتراط وضع قوائم بجميع المواقع الملوثة بالزئبق أو بنفاياته الخطرة. <sup>(٣٩)</sup>	
	٢- الأهداف والجدول الزمني		
	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات	١- إصدار وتطبيق تشريعات تنص على علاج البيئة بعد التلوث بالزئبق، وتؤكد على إعادة الظروف البيئية إلى ما كانت عليه قبل التلوث. ٣- وضع وتطبيق آليات للامتثال لضمان الإدارة السليمة للمواقع الملوثة. ٤- وضع خطط لمواجهة الطوارئ للتقليل من التلوث الناجم عن انسكاب الزئبق أو تسربه. ٦- تحديد الإدارة المناسبة لموارد المياه والأراضي للحيلولة دون سرعة انتقال الزئبق وتوافره حيوياً. ٧- وضع معايير لأفضل الممارسات البيئية والحدود الدنيا لإزالة الزئبق أثناء علاج المواقع الملوثة. ٨- وضع مبادئ توجيهية لاختيار تكنولوجيات العلاج القائمة على أفضل الممارسات المتاحة أو أفضل الممارسات البيئية طبقاً للمعايير الخاصة بالمواقع. ١٠- تطوير تكنولوجيا للعلاج تكون ناجحة من حيث التكلفة. ١١- وضع آليات لتحديد المسؤولية والتعويضات تشمل التأثير البيئي للتلوث وتكاليف إدارة المواقع الملوثة في المستقبل، بما في ذلك المواقع التي كانت ملوثة من قبل. ١٣- اشتراط عرض الجهة المسؤولة أو القائمة بالعلاج لخطط العلاج على الحكومة للموافقة عليها قبل العلاج. ١٤- اشتراط الامتثال المبكر للقواعد المعيارية في العلاج لضمان سرعة تطبيق الحجر وإزالة التلوث. ١٥- تشجيع العلاج الطوعي، مع التفتيش الدوري على الجهود الطوعية وغير الحكومية لعلاج المواقع الملوثة.	X X X X X X X X X X X X X X

(٣٩) نُقِلَ التدبير ١٢ إلى الجدول ٤-٢؛ الهدف الاستراتيجي ٣ (الحد من إطلاقات الزئبق من المخارق وأماكن الدفن)، حيث يظهر الآن على أنه التدبير ١٨.

الجدول ٤-٦: التصدي لعلاج المواقع الملوثة القائمة التي تؤثر على الصحة العامة والبيئية				
المستوى الدولي	المستوى الوطني	تدابير الاستجابة المتاحة	المجموع	الأهداف الاستراتيجية
	X	١٦- تفضيل خطط العلاج في المواقع ذاتها وليس خارجها عندما يكون ذلك ممكناً للتقليل من فرض انتشار التلوث.		
	X	١٧- إزالة الوسائط الملوثة من المنطقة ونقلها إلى مرفق مؤهل للقيام بالعلاج في حالة ما إذا كانت المعاملة في الموقع ذاته غير ممكنة.		
	X	١٨- علاج المنطقة الملوثة باستخدام أفضل الممارسات المتاحة (مثل المضخات وتكنولوجيا علاج المياه الجوفية في المجاري المائية).		
	X	١٩- تثبيت الوسط الملوث وعلاجه بطرق العلاج الحيوية أو النباتية.		
	X	٢٠- تبخير، أو غسل أو غمر التربة أو الحمأة الملوثة بالماء لإزالة الرثيق.		
			٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات	
X		٩- توفير التكنولوجيا ونقل المعلومات لضمان الحصول على آليات المراقبة المناسبة.	٥- نقل التكنولوجيا	

الجدول ٤-٧: زيادة المعرفة في مجالات مثل نظم الجرد والأخطار التي يتعرض لها البشر والبيئة، والرصد البيئي والآثار الاقتصادية الاجتماعية				
المستوى الدولي	المستوى الوطني	التدابير الجديدة المقترحة والتدابير القائمة	الأهداف الاستراتيجية	
	X	١- إنشاء سجلات للزئبق وإجراء حصر لجميع مخزونات الزئبق ومصادر الإنتاج، مع ملاحظة أن سجلات إطلاق الملوثات ونقلها ومجموعة أدوات تحديد إطلاقات الزئبق وحصرها كميًا تعد من الأدوات القيمة.	١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة	١- زيادة معرفة الدول وقدراتها فيما يتصل بالزئبق
	X	٢- تحسين قوائم حصر الإطلاقات.		
X		٣- تحسين الفهم العالمي لمصادر انبعاثات الزئبق، والكوارث المترتبة عليه، ونقله.		
	X	٤- تحسين رصد مستويات الزئبق في الوسط البيئي وفي الكائنات الحية.		
	X	٦- تحسين رصد مستويات الزئبق وترسيبه في الغلاف الجوي.		
	X	٧- تحسين دقة نماذج انتقال الزئبق في الغلاف الجوي.		
	X	٨- تحسين فهم العملية التي تحكم التراكم الحيوي للزئبق المستمد من الغلاف الجوي.		
	X	٩- دعم برامج البحوث والتطوير لتحسين أدوات مراقبة انبعاثات الزئبق، والمنتجات والعمليات البديلة، وفهم الآثار البيولوجية والطبيعية للزئبق في الإنسان والبيئة.		
	X	١٠- إجراء عمليات الرصد الحيوي للزئبق في الإنسان لتحديد المستويات الأساسية للزئبق.		
	X	١٢- دعم تكاليف البحوث الاجتماعية والاقتصادية الخاصة بمواصلة استخدام الزئبق، بما في ذلك تحليل تكاليف التأثير البيئي والعلاج.		
	X	١٣- تطوير بيانات الرصد البيئي لتعرض الإنسان والبيئة للزئبق وإجراء دراسات عن الآثار الاجتماعية والاقتصادية للتعرض للزئبق.		
X		١٥- تنظيم حلقات عمل على المستوى الإقليمي وتقديم عروض فيما يتعلق بالتهديدات التي يمثلها الاستمرار في استخدام الزئبق وإطلاقاته في البيئة.		
X		١٦- تزويد الدول بالتقارير الخاصة بالزئبق وباقتراحات بشأن البدائل الخالية من الزئبق.		

الجدول ٤-٧: زيادة المعرفة في مجالات مثل نظم الجرد والأخطار التي يتعرض لها البشر والبيئة، والرصد البيئي والآثار الاقتصادية الاجتماعية			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	التدابير الجديدة المقترحة والتدابير القائمة	المجموع
	X	١٨- وضع استراتيجيات لتحسين سبل الاتصال للوصول إلى السكان المعرضين للخطر، بما في ذلك الفئات الحساسة من السكان.	
X		١٩- تيسر النفاذ الدولي إلى البيانات البيئية القائمة (مثل مراكز التوزيع أو قواعد البيانات التي يمكن الدخول إليها عن طريق شبكة الإنترنت) وتحسين قدرة مستخدمي البيانات البيئية على العثور على البيانات التي يحتاجونها من خلال أدوات شاملة من السهل الحصول عليها ومن خلال التدريب.	
X		٢٢- وضع خطة عالمية للرصد.	
	X	٢٣- تشجيع معرفة الآثار الصحية الناتجة عن وجود ميثيل الزئبق في الأسماك.	
	X	٢٤- وضع نظام للإنذار المبكر للسكان المعرضين للزئبق.	
	X	٢٥- وضع استراتيجية للمشاركة في المعلومات الخاصة بمراقبة التلوث بالزئبق.	
X		٢٦- دعم تشجيع المشاريع الإقليمية التي تركز على تقييم التعرض للزئبق وآثاره الصحية، بما في ذلك الرصد الحيوي، على أن توضع بعد ذلك استراتيجيات للسياسات القطرية وخطط للعمل الصحي.	
			٢- الأهداف والجدول الزمنية
	X	١٧- تشجيع تبادل المعلومات بشأن أفضل التقنيات والتدابير المتاحة للحد من انبعاثات الزئبق من مصادره الثابتة.	٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
X		٥- دعم قدرات البلدان النامية، وخصوصاً في ما يتعلق برصد الهواء والمياه.	٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
X		١١- دعم البرامج التحريية في البلدان النامية لدراسة انبعاثات الزئبق والحد منها ومن استخدام الزئبق، والحد من التلوث.	
X		١٤- وضع مبادئ توجيهية وتشريعات نموذجية للتعامل مع علاج المواقع الملوثة بالزئبق، ومنع التلوث، وتوزيعها على الحكومات المحلية، والإقليمية، والوطنية.	



الجدول ٤-٧: زيادة المعرفة في مجالات مثل نظم الجرد والأخطار التي يتعرض لها البشر والبيئة، والرصد البيئي والآثار الاقتصادية الاجتماعية				
المستوى الدولي	المستوى الوطني	التدابير الجديدة المقترحة والتدابير القائمة	المجموع	الأهداف الاستراتيجية
X		٢٠- دعم قدرات البلدان النامية في ما يتعلق بالحصول على المعلومات عن المواد الكيميائية والزئبق عن طريق الوسائط المختلفة بما في ذلك شبكة الإنترنت، وإنشاء مواقع وطنية على الشبكة ودعم الشبكات.		
X		٢١- تعزيز المؤسسات الإقليمية التي تقوم بالرصد البيئي وتوسيع المشاركة لتشمل المزيد من البلدان في الإقليم في نظم الرصد البيئي.		
	X	٢٧- بناء القدرات الوطنية/قدرات الدول على التعرف على المنتجات المحتوية على زئبق في الموانئ/المنافذ الجمركية.		
	X	٢٨- وضع ترتيبات مؤسسية لزيادة المعرفة والقدرة في كل بلد على مواجهة قضية الزئبق.		
			٥- نقل التكنولوجيا	
	X	٤- تنظيم حلقات عمل، وبرامج للتوعية، ومراكز للتوزيع لإبلاغ الجمهور العام بطرق التعرض للزئبق والتلوث.	١- قوائم الحصر وزيادة المعرفة	٢- زيادة المعرفة والقدرات بين مستخدمي ومستهلكي الزئبق من الأفراد
	X	٥- تنظيم حلقات عمل تدريبية وبرامج للتوعية لإبلاغ المجتمعات المحلية بمخاطر استخدام الزئبق وتوافر البدائل الحالية من الزئبق لاستخدامها في العمليات التي تقوم على استخدام الزئبق مثل تعدين الذهب بواسطة الحرفيين وعلى النطاق الصغير.		
	X	٦- إزكاء الوعي العام وتشجيع المنتجات والتكنولوجيات والعمليات التي لا يستخدم فيها الزئبق، واستخدام البدائل الصديقة للبيئة.		
X		٧- زيادة المشاركة المحلية والإقليمية في حلقات العمل الخاصة بتبادل المعلومات وبرامج تدريب الأشخاص الذين يتعاملون مع الزئبق أو منتجات الزئبق أو العمليات التي يدخل فيها الزئبق.		
	X	٨- الشروع في برامج لتشجيع المشاركة المحلية في رصد البيئة.		
	X	٩- دعم البرامج التجريبية في البلدان النامية لدراسة انبعاثات الزئبق؛ وتطوير وتوزيع تكنولوجيات واستراتيجيات لرصد التلوث بالزئبق وتنظيم حلقات عمل، وبرامج توعية وحملات لإزكاء الوعي العام عموماً، مع تركيز خاص على إزكاء الوعي لدى المهنيين المعنيين بالرعاية الصحية.		

الجدول ٤-٧: زيادة المعرفة في مجالات مثل نظم الجرد والأخطار التي يتعرض لها البشر والبيئة، والرصد البيئي والآثار الاقتصادية الاجتماعية			
المستوى الدولي	المستوى الوطني	التدابير الجديدة المقترحة والتدابير القائمة	المجموع
			٢- الأهداف والجدول الزمنية
			٣- أفضل التقنيات المتاحة/أفضل الممارسات البيئية ومعايير/قيود المنتجات
	X	١- زيادة تمويل المنظمات والهيئات التي تقوم بتنفيذ برامج للتوعية والبحوث بشأن بدائل الزئبق السليمة بيئياً بدلاً من المنتجات والعمليات المحتوية على الزئبق.	٤- الاعتبارات المالية وبناء القدرات
X		٢- دعم البرامج التحريية في البلدان النامية لدراسة انبعاثات الزئبق والحد منها ومن استخدام الزئبق، والحد من التلوث.	
X		٣- دعم تكنولوجيات واستراتيجيات التنمية والتوزيع لرصد التلوث بالزئبق (في الأسماك) وإبلاغ السكان المعرضين لتأثير التلوث.	٥- نقل التكنولوجيا